



Association Suisse des Amis du  
Dr. Janusz Korczak



Centre Indépendant de Recherche  
et d'Initiatives pour le Dialogue

# RÈGLEMENT DU PRIX JANUSZ KORCZAK BURUNDI 2014

*A la mémoire du Prof. Vladimir Halpérin et pour les droits de l'enfant.*

## Article 1

Le « Prix Janusz Korczak Burundi à la mémoire du Professeur Vladimir Halpérin » honore simultanément la pensée et l'œuvre du grand pédagogue J. Korczak (1878-1942) en faveur de l'enfance, l'action du professeur V. Halpérin (1921-1995) qui a su les diffuser et les faire rayonner non seulement à Genève et en Suisse, mais également sur le plan international. Le Prix Janusz Korczak Burundi est conjointement géré par l'Association Suisse des Amis du Dr. Janusz Korczak et le Cirid, pour promouvoir l'excellence académique dans la recherche scientifique sur les Droits de l'Enfant.

## Article 2

Le Prix consiste en une bourse d'étude permettant au lauréat de participer à l'Université d'été (une semaine) organisée annuellement par l'Institut international des droits de l'enfant (IDE), à l'Institut Universitaire Kurt Boesch à Sion, Suisse. Cette bourse d'études comprend les frais de voyage du Burundi vers la Suisse et retour, offerts par l'Association Suisse des Amis du Dr Janusz Korczak. Les frais d'écolage et l'hébergement pendant la semaine d'étude sont offerts par l'IDE.



Association Suisse des Amis du  
Dr. Janusz Korczak



Centre Indépendant de Recherche  
et d'Initiatives pour le Dialogue

### Article 3

Le Prix est destiné aux étudiants des universités publiques et privées du Burundi, niveau 2<sup>e</sup> cycle, et il récompense un travail individuel<sup>1</sup> de qualité sur un sujet en rapport avec l'un des thèmes suivants :

- **Les droits de l'enfant au Burundi ou ailleurs** : leur histoire, leurs principes, les problèmes et les difficultés d'application qu'ils soulèvent, les perspectives d'avenir. L' « enfant » est ici défini au sens de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant du 20 novembre 1989, c'est-à-dire comme « tout être humain de moins de dix-huit ans, sauf si la majorité est atteinte plus tôt en vertu de la législation qui est applicable ».
- **Respecter l'enfant** : de la famille à l'école, comment faire en sorte que l'enfant soit un réel partenaire - et non un objet - dans ses rapports à ses parents et à ses maîtres ?
- **Le journal à l'école** : rôle, conception ou modalités techniques d'un organe de communication à l'intérieur d'une collectivité scolaire.
- **Pour parler avec l'enfant, le livre** : le livre a-t-il une place auprès de l'enfant ? Laquelle ? Sous quelle forme ? Avec quel contenu ?
- **Eduquer** : améliorer les structures pédagogiques et la qualité de l'enseignement à tous les niveaux. Quelles pistes ?

### Article 4

Quel que soit le thème sélectionné, le candidat présentera son travail sous la forme d'une dissertation qui comportera au maximum 30 pages. Le document sera traité sur ordinateur.

### Article 5

Le jury sera composé d'au moins 5 personnes désignées et dont l'une représente l'Université d'Etat du Burundi et une autre l'Association Suisse des Amis du Dr. Janusz Korczak.

---

<sup>1</sup> Nous attirons l'attention des candidats sur le fait que les textes doivent être originaux et les sources dûment citées. Le "copier-coller" fait l'objet d'un dépistage systématique par le jury et constitue une forme de plagiat inadmissible. Les travaux entachés par une tentative de plagiat feront l'objet d'une disqualification automatique



Association Suisse des Amis du  
Dr. Janusz Korczak



Centre Indépendant de Recherche  
et d'Initiatives pour le Dialogue

### **Article 6**

Les étudiants qui désirent concourir prennent connaissance de ce règlement et le signent pour confirmer leur accord.

### **Article 7**

Les travaux doivent être envoyés à l'adresse suivante: CIRID/Prix Janusz Korczak Burundi, BP 5444 Bujumbura / Burundi

**Au plus tard le vendredi 1er mars 2014 à minuit**

Information et secrétariat du PJKB

Mob.1 +257 834 090 ou en cas de non réponse: +257 77 745 403

BP 5444 Bujumbura/Burundi / Email: [korczak@cirid.ch](mailto:korczak@cirid.ch)

### **Article 8**

De la documentation sur la vie et l'œuvre de Janusz Korczak peut être consultée sur le site internet de l'Association Suisse des Amis du Dr Janusz Korczak: [www.korczak.ch](http://www.korczak.ch) ou au secrétariat du PJKB.

### **Article 9**

Le jury se réserve le droit de ne pas attribuer le prix si aucun travail ne le mérite.

### **Appendice**

Le Prix Janusz Korczak Burundi est ouvert à toutes les étudiantes et étudiants au Burundi. Il est attribué tous les deux ans.